

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Jugendliche und Hochleistungssport

**Weiss, Ursula
Schori, Beat**

Magglingen, 1983

Avant-Propos / Vorwort

[urn:nbn:at:at-ubi:2-5101](#)

AVANT-PROPOS

En novembre 1977, le Comité central de l'Association suisse pour le sport (ASS) adoptait le programme d'action présenté par sa Commission Jeunesse. Il s'agissait pour nous de créer et de mettre à disposition des moniteurs et des entraîneurs fonctionnant dans les fédérations et les clubs sportifs une documentation didactique et du matériel d'information.

L'apparition des jeunes et des adolescents dans le sport de haute compétition a donné naissance à des problèmes nouveaux. Si les entraîneurs et les organes directeurs des clubs et des fédérations ont bien dû chercher à les résoudre, les jeunes eux-mêmes et leurs parents ont également eu leur part de ces difficultés.

Le travail de Mme Ursula Weiss, docteur en médecine, et de M. Beat Schori que vous trouverez ci-après, se présente comme un catalogue de questions. C'est le fruit de l'étroite collaboration de deux organes de l'ASS, la Commission médicale et la Commission Jeunesse. Le groupe de travail comprenait les personnes suivantes: M. Karl Borgula, président (Comm. Jeunesse), Dr Nelly Hohl (Comm. médicale), Dr Ursula Weiss (Institut de recherche de l'EFGS à Macolin), Dr Jean-Jacques Hegg (Comm. médicale), Dr Hans-Ulrich Schweizer (Comm. Jeunesse).

Aujourd'hui que le résultat est devant nous, sous la forme d'un ouvrage parfaitement réussi, ce m'est un devoir fort agréable de présenter nos remerciements à ceux qui y ont collaboré:

- en premier lieu, à l'auteur des parties I et II (Physiologie), Mme Ursula Weiss, docteur en médecine, professeur de gymnastique et de sport diplômé et collaboratrice scientifique de l'Institut de recherche de l'EFGS. D'une manière simple et aisément accessible, elle a donné une vision globale des interactions physiologiques caractéristiques de l'organisme juvénile, en particulier dans le domaine spécifique des charges qu'il est en mesure de supporter. Les entraîneurs et les responsables de jeunes sauront y trouver les informations dont ils ont besoin.
- ensuite, M. Beat Schori, candidat en philosophie à Berne, qui a rédigé la partie III (Psychologie). Il a réuni des données essentielles, et s'est attaché à en faire un document qui pourra être une aide d'une grande efficacité.

VORWORT

Das neue Aktionsprogramm der Jugendkommission des Schweizerischen Landesverbandes für Sport (SLS) wurde im November 1977 vom Zentralvorstand genehmigt. In diesem Rahmen wurden Möglichkeiten gesucht, den Jugendleitern und Trainern der Sportvereine und der Sportverbände Rüstzeug und Informationsmaterial bereitzustellen.

Mit dem Hochleistungssport von Jugendlichen sind Probleme entstanden, die sowohl die Trainer, die Vereins- und Verbandsführung einerseits, aber auch die Jugendlichen und ihre Eltern andererseits intensiv beschäftigen müssten.

Der vorliegenden Arbeit von Dr. med. Ursula Weiss und Beat Schori liegt ein Fragenkatalog zugrunde, der in enger Zusammenarbeit zwischen der Medizinischen Kommission SLS und der Jugendkommission SLS entstanden ist. In der Arbeitsgruppe waren dabei: Karl Borgula, Vorsitz (Jugendkommission), Dr. med. Nelly Hohl (Med. Kommission), Dr. med. Ursula Weiss (Forschungsinstitut der ETS Magglingen), Dr. med. Jean-Jacques Hegg (Med. Kommission), Dr. phil. nat. Hans Ulrich Schweizer (Jugendkommission).

Heute, wo das Resultat als ein gelungenes Werk vor uns liegt, ist es mir angenehm und ein Bedürfnis, herzlich zu danken:

- vorab der Verfasserin des ersten und zweiten Teils (physischer Bereich) Dr. med. Ursula Weiss, dipl. Turn- und Sportlehrerin und wissenschaftliche Mitarbeiterin am Forschungsinstitut der ETS Magglingen. Sie hat einfach, gut lesbar und in übersichtlicher Darstellung medizinische Zusammenhänge im jugendlichen Organismus, auch in den Grenzbereichen seiner Belastungsmöglichkeiten, festgehalten, damit Jugendtrainer und Jugendverantwortliche sich daran orientieren mögen;
- dann Beat Schori, cand. phil. I, Bern, für den dritten Teil (psychischer Bereich). Er hat wertvolle Daten gesammelt und diese mit grossem eigenen Engagement zu einer Schrift verfasst, die wirkliche Hilfe bringen kann;
- im weitern den vielen Mitarbeitern und Begutachtern für die Beiträge,

- en outre, les nombreux collaborateurs et experts qui ont apporté leur contribution ou leur avis: Dr H. Howald, directeur de l'Institut de recherche de l'EFGS; Dr H. Fahrer, médecin olympique et médecin-chef à l'Institut de recherche de l'EFGS; Dr G. Schilling, directeur de l'Information à l'EFGS; B. Schütz, psychologue et collaborateur du ressort Formation de l'EFGS; E. Strähl, directeur du Cours d'entraîneurs du CNSE; M. Strupler, étudiant en médecine à Berne.
- et enfin, le Conseil des entraîneurs du CNSE, qui a accepté de prendre cet ouvrage dans la collection "Trainer-Information-Entraîneur".

De cette collaboration réjouissante et de ces compétences accumulées est né un ouvrage de valeur.

Juin 1981

Herbert Donzé
Président de la Commission
Jeunesse de l'ASS

Du 15 au 19 septembre 1980, l'EFGS a accueilli le 19ème Symposium de Ma-
colin, dont le thème était "Les enfants et le sport de compétition". Le
compte-rendu de la manifestation et les exposés présentés ont été publiés
dans le courant de l'année 1981.

Les participants aux Journées d'automne des entraîneurs nationaux, qui
ont eu lieu les 6 et 7 novembre 1980 à l'EFGS, se sont également penchés
sur le thème "Enfants et adolescents dans le sport de compétition". L'ex-
posé de synthèse de M. Ernst Strähl, directeur du Cours d'entraîneurs du
CNSE, intitulé "Grundlagentraining, Nachwuchsförderung, Kinderleistungs-
sport" (Entraînement de base, encouragement des jeunes sportifs, sport
élite pour les enfants), est paru dans la revue de l'ASS "Sportinforma-
tion" No 1/1981.

bzw. die kritische Durchsicht: Dr. med. H. Howald, Leiter des Forschungsinstituts der ETS Magglingen, Dr. med. H. Fahrer, Olympiarzt und Oberarzt am Forschungsinstitut der ETS, Dr. G. Schilling, Leiter der Abteilung Information der ETS, B. Schütz, Psychologe und Mitarbeiter der Abteilung Ausbildung der ETS, E. Strähli, Leiter des Trainerlehrganges NKES, M. Strupler, cand. med., Bern;

- nicht zuletzt aber dem Trainerausschuss des NKES für die Aufnahme der Arbeit in die Schriftenreihe "Trainer-Information".

In einer erfreulichen Zusammenarbeit und mit viel Kompetenz ist eine wertvolle Schrift entstanden.

Juni 1981

Herbert Donzé

Präsident Jugendkommission SLS

Vom 15. - 19. September 1980 fand an der Eidg. Turn- und Sportschule das 19. Magglinger Symposium statt zum Thema "Kinder im Leistungssport". Die Publikation der Referate wird im Laufe des Jahres 1981 erfolgen.

Auch die Herbsttagung der Verbandstrainer vom 6./7. November 1980 an der ETS Magglingen befasste sich mit dem Thema "Kinder- und Jugendleistungssport". Das Uebersichtsreferat "Grundlagentraining, Nachwuchsförderung, Kinderleistungssport" von Ernst Strähli, Leiter des Trainerlehrganges NKES, wurde in der SLS-Sportinformation Nr. 1/1981 publiziert.